An III. Udin, Joibe 26 Novembar 1885 N. 48

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe — Ogni doi numars 5 centesins l'un — Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principai Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Osservazions di Florean

E jè une vergogne che in cheste citat che ha la pretese di jessi clamade colte e civil, e sein dai pipinós vistùs di umin che si permetin continuamentri di insultà pe strade dai puars infeliz che van drès pai lor fàss, miezz nûs, miezz vistûs, plens di fredd e cu l'impronte su la mûse des continuis soferenzis.

Che lis canais vagabondis si ciolin spàss di chesg infeliz al è brutt; ma al è ancemò plui brutt la viodi dai umin che spinzin i berechins a bersaglià cheste puare int.

Par cont mió o varès un bon consei di dà a dugg chei che mi predicin di alzà la vos a favor di chesg puars diaui; lu fas vulintir, ma si viod che jo o batt par nuje, sichè l'uniche e sarès che ogni citadin che al viodès insultà da lis canais chesg puars bersaglius, al vès la coscienze di cognossi i siei dirits di protezion viars cui che no dà fastidi a nissun! Eh pardie che une buine volte e sarès finide!

★

Si vorès savè parcè, un al mi scriv, che dai siors tabachins une sciatule di ciandelutis no puedin dale par quatri centesins, volind ve cinq, mentri i girovagos e vendin tre sciatulis par dis centesins.

Guadagnà va ben, e va ben calcolà lis spesis di buteghe, ma o soi di parè che ance i girovagos e han il frugo des scarpis, il frugo dai polmons e la stanchezze tes giambis, e pur si contentin di un guadagn discret.

M' imagini che la fabriche i es dei a un prezi convenientissim e anzi lu vidin cul fatt dai prezis di dozene. Dunce da brâs siors tabachins, e viodin che benissim e puedin vendi lis sciatulutis grandis a quatri centesins l'une e ancemò e guadagnin abastanze!

★

E zire la vôs che cul prin da l'an il sior Guviar al vevi di cresci il prezi dai sigars, dal tabac di fun e di nas; par cui disperazion e lamens dai fumadors e dai tabacons; lamens e disperazions justissimis.

Cui che al fume e cui che al tabache, al dovarès energicamentri protestà cul no fumà e cul no tabacà, ma sicome pur tropp plui che un us, il tabacà e il fumà al è un vizi, cussì e sarà assai difizil une proteste general.

Di plui no baste che si fume di cians, ma in barbe al regolament finanziari, e son dai tabachins che fasin la scielte dai zigars plui fumabii pai lor aventors favoris. E sì che chest fatt al è une potent contravenzion, la qual e ven punide cun vinc francs di multe, pur e son squasi dugg i tabachins che han tal lor negozi pes scansiis i sòlis paches di sigars riservâs pai lor beniamine, e intant in cause di chest favoritismo chell puar diaul che nol ha che sìs o dîs centesins par ciolisi un sol sigar, al è condanat a fumà i scars che vegnin mitûs sul banc dai siors tabachins.

E che la vada!

Chell che Florean al sint senze olè

O hai sintut sabide che discorevin devant di me dal Palazz Cernazai. Un al diseve che domandin tropp, un altri che nò han fate nissune domande. Jo no sai altri che un al diseve: o riten che Telin al no vès difioltàs a cedi il Palazz ex Belgrad vidind che no i da interes. Jo o riten che discoressin par l'acquist da la Comune; vedarin se si sintarà ald stand, che al devi jessi cousei a la Deputazion Provincial parceche sabide di sere e jere sedude preparatorie al Cafè Gnuv. E passavin ben doi denant di me che discorevin, ma o hai capit poc e vedarin ce che al partorirà; o sares ance curios di savè se al vignis discorut su la facende de la ruede da l'Ospedal, di cui tal sfuei di joibe passade o hai discorut.



Dos fantatis e discorevin che P. Zulian finalmentri al è lât a fa il nuviziat di Gesuit che si saveve che al jere fatt da timp, une e dis: mi ha portat vie il cur, e che altre: no a mi! Sestu cambiade? Si o sei cambiade, va pur tu gesuite, bon viaz, se tu savessis ce che mi displas, no che sei sciarade la Glesie di S. Antoni, ma che chell filatoi al sei puartat in che benedete Glesie de Puritàt; mi vares displasut mancul che al foss puartat in qualunque altre, e speri in Dio e tal benedet Berengo che sintaran che nol è decoros in che benedete Glesie; zà che uelin che sussisti, la Glesie ator i Gorgs e jè adatade e zà che jè une part, che vadin dutis, e che i spiris sein i lor timons e confuart, e magari che vignissin iluminadis a fasi dutis *gesuitis*.

Leterature di Florean

Perchè, Perchè??

Perchè tanto affannarti inutilmente
A sostener che 'l tuo meschino cor
Per me non ebbe palpiti d'amor?
Dimmi: Perchè? Smarrita è la tua mente?

Non lo ricordi più quel bacio ardente
Sovra la bocca mia deposto allor,
Che, invasa di quel certo pizzicor,
T'abbandonavi a me sì dolcemente?

Ti vuoi scusar col dir che ver non è;
Bella ragion!!! se mi volevi ben
Perchè mentir? Dimmi: Perchè, *perchè?*

È ver che un bacio spesso il cor non tocca;
E a me che importa? E se dentro al mio sen
Non giunse il bacio tuo... non l'ebbi in bocca??

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

« Manciand a la me promesse al parares che o foss un bausar; tant plui venmi dit che puare femine che son dutis veretas sacrosantis, e che o scrivi par dutt ce che mi ha dit, che ul fà cognossi la so reson se ance e vessin di metile come Sbarbaro in preson (chest sior al è chell che al scriveve il giornal intitolat lis *Forcis Caudinis*.)

E varès lett il miò ultim articul scritt ai 19 di chest mes; imaginaisi dunce ce qualitat di tipo che al è chell Gialut: dispetos, invidios, capas di odià plui di qualunque: cussì al ha volut onorà cheste puare femine dal so velen fasind dugg i dispièts pussibî: le ha fate meti su di un giornal di un sior daben par une ciosse inocente, tant e jè vere che je cun la front alte i ha mandat a dì da chell omp che al faseve i fossai ai puars muars l'animo so, chè se al jere inocent (come che il Gialut al diseve) al lês di je a giustificasi, come che fasin dutis lis personis onestis, ma lui nol ha vut mai il coragio di dì nuje, cheste puare femine dunce, cun dutis lis resons dal mond, quand che al passave e ripassave i voltave lis spalis in prove di riverenze.

Voleso savè parcè che chell Gialut al ha tant ajar: lu han fatt Ispetor cun mil e cinq cent francs a l'an, ciase di band, ort e la tiare di cioli su la polente — lis messis po lis unìs dos a dos, o tre a tre second lis circostanzis. Di cheste ciosse al podares fa testimonianze un bon sest di omp che al stà no tant lontan dal cafè de Nav: dunce mi pararès che si podares clamà chest Gialut negoziant di messis. Il so tirepis, che al stà al ristiel e che al fas lis reverenzis es

personis che mandin odor di essensis, al dovares ve un poce di umanitat e compatì che puare int che fas i siei zardins: ma nuje, l'ordin (lui al dis i jè stat dat dal Ispetor cioè assolut Inquisitor (cussì lu clame che puare femine) e che lui al devi fa il so dovè, ance di maltratà ches personis che uelin fa di paronis! Viodit dunce miei ciars letors come che nus han dade la cuarde al cuel nè plui nè mancul di un vidiel.

Cheste storie u se scrivarai un'altre volte, ariviodisi cuu boce ridint joibe vott ».

★

O ricev e o publichi:

« Ti hai dit ciar Florean la setemane passade come l' uttie cui merlòs e son stas traspuartas a la Puritat, e afidat il dutt da l'oselade al ciapitul, adèmpind in tal mud a chell che al veve ordinat il gran Nevot, che finalmentri al è partit e che al puartarà une biele somute ai siei corelígionariis, i gesuis di Gurizze. Il biel po al è che l'opare del nevot e jè stade racolte dai cialunis, anzi e han intenzion di fa chell che si faseve a Sant'Antoni, par fai rabie al puar Arcivescul. Ma ce entravial lui, cu lis filastrocis plantadis da chel *babeo*, e sostignudis da so barbe e dal Seminari? Jo ti dirai il ver. Cumò, viostu, no si serce se non di fa partis, parcè che cussì s'intind di vè plui fuarze, par sustignì i propriis capricis, la proprie supiarbie, lis propriis ideis; tu viodis pur ce che fasin in parlament; vorestu che fossin di mancul i predis, che han vut simpri il podé assolut sore i popui, mediant lis lor barachis plantadis cul nom di *religion*, anzi voludis da Dio; ciale se no sin abastanze imbecii di crodi a lis lor fandoniis? Puar Dio: se nol foss tant bon, e che al sopuarte tantis umiliazions, da dugg, sastu, sì: da dutis lis formis religiosis, che veramentri e sarèss ore che no lu nominassin mai nissun, parcè che lu rindin spregevul, come i antics filosofos e ridevin sui dios che al adorave il popolass.

★

Ma par tornà a diti di chel babeo che al è lât vie, ti dirai che noi è tal che lu crodin, parcè che avind ciatat come Mosé, i siei flagens, la filastroce e continuarà miei, essind trasportade tal centro. Une volte, sastu, no si ciatave nissun predi che al ves azardat di meti su coronutis, esercizis, pratichis di superstizion ne lis glesis; e seben che fossin un mongs di predis par servì chesg esaltas, dugg e vevin un poce di dignitat dal lor caratar, e no si avilivin no a fa lis ciossis che si usin par dutt cumò, dopo il velen semenat dai gesuis tal 44, e al felis ritorno des trupis imperials tal nestri regno dopo il 48. E alore e jerin i predis imbecii e disin i modernos, che lein il *Citadin*, il D. Margotto, il Busembaum e altris ispiradors di buteghe; continuand cussì, e metaran tant il ridicul in dutt che ance i plui babeos e dovaran cognossi, che evangelics, catolichs, protestans, ebreos, e altris di altri cult, e son dugg compagns; e chest al é un mal.

★

A chesg avis Florean al rispuind: jo o soi côntent che lavorin in cheste forme, parcè che han la maledizion di Dio come i todescs. Ti ricuardistu ce che faseve piciâ la pulizie i galantumin, imprigionà i vers citadins, tormentà chei che serciavin il ben, anzi la sicurezze del guviar dai tognos: chei che vedevin ben si gloriavin, essind sicurs che cussì nol podeve durà chel infam di guviar; e infatt tu sas come al è stat ciadut; l'organismo dai seminaris e da l'istituzion come e ul Rome catoliche, no po la indenant, e dugg i sfuarz che fas, no servin che a demolile, tant plui che la libere stampe e svele dutt, e la scienze e fas cognossi veretas, che prime de libertat al jere permitut che a pos che studiavin in secret par no fasi brusâ.

★

O ricev da Gurizze che il gnuv gesuit nol reste parcè che nol è att nemanco a lavà i plas in cusine, e o voress contati une biele ma mi riservi tal prossim numar di fa ridi i Udines in proposit di cheste biele ereditat vude chesg idiis. Notait che son dai stupis a Gurizze, ma no a chell segno che voaltris e crodis dai puars gurizzans.

★

Sicome Florean al duar poc, e al jeve a buine ore, o passavi zà qualchi dì vicin a la Puritat, e o viod une fie di Marie o di qualchi altre sbrendolarie che inventin i predis, cuu d'une clav a viarzi la

puarte di che glesiute; in veretat mi ha fatt sens, parcè che o hai dit trop franc dal Plevan di Redentor, ma o viod che la ciosse istesse e jè stabilide ance dai cialunis. Biele pardie! Isal negozi che si fasin su chestis fotis di za votcent agns, e che no vevin capit nuje chei doi omenons che direzin la parochie dal domo? Oh! ju temesarin come che al va, parcè che no disin, che tal centro de citat, si vevi riplantat une biele semenze di stupide credinze ereditade dal barbe, e divulgade dal nevoz e dai siei stupis seguas! Benedete che religion semplice che han i bogns popul e che no tind a fa buteghe!

★

O publichi chest che mi mandin:

«Florean! Leistu mai la Gazette di Vignesie? Oh sì! o crodarai che tu la leis qualchi volte! Voress preati che tu tradusessis in furlan che apendice che jè stade chesg diis, su d'une *legende russe*, che dimostre che chell che l'à scritte al vevi un'anime semplice e nobilissime, educand cun che legende, il popul slav, a coguossi qual sei la vere religion di seguissi e che devi plazè al Signor che al ame il ver. Dopo di vè dit tantis bielis ciossis, al conclud la so storiute « che l'omp nol viv solamentri dai siei bisungs de so miserie egoiste, bensì al viv al contrari dal so amor e da la so caritat. Dio al ul che ogni omp al devi vivi par i altris. In tal mud il Signor al fas cognossi a l'omp, quai che sein *i vers siei bisugns no par sè stess, ma par dugg.* » E al conclud che i umin e crodin di vivi par i lor afanos; invece lor inveretat no vivin che par l'amor. Cui che al possed l'amor al è come un Dio, e Dio viv in lui, parcè che Dio al è dutt amor. No ti parial di sinti Vitor Ugo? Altro che barbars in Russie? No altris e sin i barbars; parcè e vin tantis legendis in glesie, che se fossin lis gialinis a sinti chei barbezuans di prediciadors, e ridaressin ance lor ches puaris bestiis! »

★

O ricev e o publichi:

« No mi visi in ce numar ma o sai di vè lett sul to giornal in une corispondenze di Ciampfuarmid che in ocasion da la ciadude dal Sindich sensal, di chest pais, e fo stade esponude la bandiere dal Municipi, che no si espon nome tes grandis solenitas, par vot da l'intere popolazion.

Jo cumò no stoi a diti che se chest Sindich al è lat fur a nol è lat par desideri dal pais, ma par lis vendetis di tre o quatri mal intindus e o uei invece domandai a chesg tai! (che za e han scritt o fat scrivi lor chell articul): sicome che la bandiere no si espon che par lis solenitas, parcè ai 20 di chest mes cioè vinars che jere la nascite de Regine no hanno mitude fur cheste benedete bandiere? Ise *forsi* plui solenitat il dì dal compiment des lor vendetis, opur il dì de nascite de regine? O spieti rispueste »

Un dal pais

★★

Mi scrivin:

Un zovin, nance tant veramentri, al ha dedicade a la so simpatie cheste poesie che ti mandi par che tu la publichis.

« Sulla tua fronte la bontà risplende
E negli occhi sta pinto il candore,
Il vederti ogni dì lieto mi rende,
Ma d'inusata gioja or mi riempie il core
Or che a te vengo pieno d'allegria
Ad augurarti quanto l'uom desia;
E a dirti che quest'umile complimento
Che oggi ti faccio col cor contento,
Spero dal labbro mio ti sarà renduto
Anche allor che il mio crin sarà canuto. »

AVIS DI FLOREAN

Essind cambiade l'amministrazion dal sfuei, al è stat provedut par che gnuvs e brilans e valentissins colaborators e prestin la lor opare util e diletevul te pubblicazion di *Florean dal Palazz.*

Par cui si viars un gnuv abonament al sfuei da prin Decembar 1885 a dutt 31 Decembar 1886 al prezi di quatri franbs, par cui i gnuvs abonas e varessin il sfuei *gratès* par un mes, cioè dal prin a dutt 31 Decembar di chest an.

Cheste cucagne noi po dale che *Florean*; dunce aprofitait fin che ses in timp. E savês ce che al dis il proverbio: *chi ha tempo non aspetti tempo.*

VINCENZO LUCCARDI, *Dirètor responsabil*

Stampàrie Jacob e Colmegne.